

توصيف مقررات بكالوريوس اللغة الفرنسية

المستوى الثاني

البرنامج:	بكالوريوس في اللغة الفرنسية
القسم العلمي:	اللغة الفرنسية
الكلية:	اللغات وعلومها
المؤسسة:	جامعة الملك سعود
	 



اسم المقرر:	بناء المفردات (1)
رمز المقرر:	158 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى تزويد الطلاب بحصيلة من المفردات الأساسية متدرجة الصعوبة ، خاصة تلك التي تتعلق بالموافق العملية الحياتية، مثل التعبير عن الأفكار والمشاعر والأفعال، ويتم تعريف الطلاب ببعض الاشتقاقات اللفظية وكيفية استخدامها لتنمية حصيلة المفردات لدى الدارس، ويكون عرض ذلك بطريقة منهجية في مجموعات متجانسة تضمها وحدة فكرية ودلالية وفقاً لمقتضيات اتصالية محددة مثل: طريقة التعارف، والتعبير عن المشاعر، والأفكار، والسفر، والإقامة، والسكن، ووسائل المواصلات، والملابس، والدعوات، والمأكول، والمشرب، وكل ما يتعلق بحياة الإنسان العادية ويتضمن المقرر إجراء تمارين متنوعة شفوية وكتابية.	

اسم المقرر:	الاستيعاب الشفهي (1)
رمز المقرر:	153 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى تدريب الطلاب على سماع وفهم مواد مسجلة (سمعية – بصرية) على شكل نص عادي يدور حول مختلف المواضيع المتعلقة بالحياة اليومية كالتيمة، والتعارف، وكيفية استخدام وسائل النقل ومعرفة كيفية الانتقال من مكان إلى آخر، كيفية التعامل في المطعم والتعبير عن الإعجاب أو الاستياء، كيفية التعبير عن الطقس، كيفية وصف الأشياء المستخدمة بشكل يومي، كيفية انتقاء الملابس، التعبير عن الوقت، كيفية دعوة الأصدقاء، كيفية تقديم أفراد العائلة، كيفية وصف المظهر الخارجي والطباع، كيفية قبول أو رفض موعد مع صديق. تتميز المواد السمعية والبصرية التي يتدرب عليها الطالب بالجمال القصيرة والمفردات الأساسية والتركييب البسيطة، يتبع الاستماع في كل مادة سمعية أو بصرية تمارين وتدريبات تهدف إلى التحقق من فهم الطلاب لتلك المادة، كما يهدف إلى تثبيت ما درسه الطلاب من قواعد ومفردات.	

توصيف مقررات بكالوريوس اللغة الفرنسية

المستوى الثاني

البرنامج:	بكالوريوس في اللغة الفرنسية
القسم العلمي:	اللغة الفرنسية
الكلية:	اللغات وعلومها
المؤسسة:	جامعة الملك سعود
	 

اسم المقرر:	الاستيعاب الكتابي (1)
رمز المقرر:	156 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى تدريب الطلاب على الاستيعاب الكتابي السليم وزيادة حصيلهم من المفردات والتراكيب اللغوية ضمن نصوص قصيرة وبسيطة ويتم تدريب الطلاب على القراءة الصحيحة جملة وبصوت مرتفع والتمييز بين أشكال الحروف والمقاطع الصوتية والكلمات، والجمل بأنواعها لاسيما الجملة الخبرية والجملة الاستفهامية. ويتم التركيز على بعض الأصوات والمقاطع اللغوية الفرنسية، وعلى الإيقاع، والحذف، والوصل، والحروف الأخيرة والنبر. ويتدرب الطلاب أيضاً على فهم الجملة والنص المتكامل بأنواعه، ويعرفون الأدوات اللغوية، وتحليلها، وتحديد معاني الكلمات الجديدة ويتم التركيز على المعاني الأولية، والتمييز بين معاني المفردات من حيث الدلالة والقواعد. كما يتدرب الطلاب على علامات التقييم وأهميتها في عملية الفهم.	

اسم المقرر:	التعبير الشفهي (1)
رمز المقرر:	154 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى إكساب الطلاب القدرة على التحدث بلغة سليمة وبسيطة تقوم على جمل قصيرة حول مواضيع تعبر عن مواقف تواصلية من واقع الحياة العادية كالتحية، والتعارف، وكيفية استخدام وسائل النقل ومعرفة كيفية الانتقال من مكان إلى آخر، كيفية التعامل في المطعم والتعبير عن الإعجاب أو عدمه، كيفية التعبير عن الطقس، كيفية وصف الأشياء المستخدمة بشكل يومي، كيفية انتقاء الملابس، التعبير عن الوقت، كيفية دعوة الأصدقاء، كيفية تقديم أفراد العائلة، كيفية وصف المظهر الخارجي والطباع، كيفية قبول أو رفض موعد مع صديق، ويتدرب الطالب على التمييز بين الأصوات اللغوية التي لا مثيل لها في العربية والتعريف بأماكن النبر والتشديد على بعض مقاطع الكلام، وآليات الحوار والسرد الشفهي.	

توصيف مقررات بكالوريوس اللغة الفرنسية

المستوى الثاني

البرنامج:	بكالوريوس في اللغة الفرنسية
القسم العلمي:	اللغة الفرنسية
الكلية:	اللغات وعلومها
المؤسسة:	جامعة الملك سعود
	 

اسم المقرر:	التعبير الكتابي (1)
رمز المقرر:	155 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى تدريب الطالب على كتابة مفردات اللغة الفرنسية كتابة سليمة، كما يتدرب على استخدام علامات الترقيم والتنقيط، وكتابة جمل بسيطة تتناول مواضيع محددة من واقع الحياة اليومية، ويتم التركيز على ترتيب مفردات الجملة حسب مقتضيات اللغة الفرنسية لاسيما استخدام المفردات والقواعد والتراكيب اللغوية والنحوية والصرفية استخدامًا سليمًا، ويبدأ الطالب بالتدرب على كتابة الجملة ذات الزمن الواحد (المضارع)، ثم ينتقل لكتابة جمل تشمل أكثر من زمن تتناسب مع ما درسه من قواعد وتراكيب، ويهتم المقرر بتدريب الطالب على كتابة جمل متماسكة نحويًا ودلاليًا.	

اسم المقرر:	الصوتيات
رمز المقرر:	159 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى تدريب الطلاب المبتدئين على التعرف على أصوات اللغة الفرنسية والتدريب على نطقها مع التركيز على الأصوات التي تمثل صعوبة خاصة للدارس الناطق بالعربية. ويقوم المقرر على دراسة أصوات اللغة الفرنسية والتدريب على نطقها بشكل سليم. ويجري أيضاً تعريف الطالب بالأبجدية الصوتية الدولية. ويتدرب الطالب على التمييز بين أشكال الحروف والمقاطع الصوتية، والنبر، وخلافه. كما يرمي المقرر إلى تنمية مهارة التعلم الذاتي بتخصيص ساعة للعملي.	

توصيف مقررات بكالوريوس اللغة الفرنسية

المستوى الثاني

البرنامج:	بكالوريوس في اللغة الفرنسية
القسم العلمي:	اللغة الفرنسية
الكلية:	اللغات وعلومها
المؤسسة:	جامعة الملك سعود
	 

اسم المقرر:	القواعد -1-
رمز المقرر:	157 فرن

الوصف العام للمقرر:

يهدف المقرر إلى تزويد الطالب بقواعد اللغة الفرنسية وتراكيبها الأساسية باستخدام منهجية تركز على البعد التواصلية الوظيفي وفق المنهج المقرر، ويتعرف على تركيب الجملة البسيطة وترتيب مكوناتها مع التركيز على الاسم والفعل، ويدرس الضمائر وأدوات التعريف، والتنكير والاستفهام، والصفات وأسماء الإشارة، والظروف، وحروف الجر، والعدد، كما يدرس فئات الأفعال الرئيسة وتصريفها مع ضمائر الفاعل في أزمنة المضارع والماضي وصيغة الأمر والطلب وتكوينها إثباتاً ونفيًا. كما يتدرب الطالب على كتابة جمل بسيطة باللغة الفرنسية مع التركيز على استخدام القواعد والتراكيب النحوية في اللغة الفرنسية استخدامًا سليمًا. يبدأ الطالب بكتابة جمل بسيطة ذات الزمن الواحد ثم ينتقل لكتابة جمل تشمل أكثر من زمن تماشيًا مع ما درسه من قواعد، ويتم الحرص على تدريبه على كتابة جمل متماسكة قواعديًا ودلاليًا.

توصيف مقررات بكالوريوس اللغة الفرنسية

المستوى الثالث

البرنامج:	بكالوريوس في اللغة الفرنسية
القسم العلمي:	اللغة الفرنسية
الكلية:	اللغات وعلومها
المؤسسة:	جامعة الملك سعود
	 

اسم المقرر:	بناء المفردات (2)
رمز المقرر:	258 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى تنمية حصيلة الطلاب من المفردات، وتزويدهم بمجموعة أساسية في موضوعات محددة وفقاً لمقتضيات تواصلية محددة ويتدرب الطلاب على كيفية استخدام هذه المفردات في تراكيب لغوية متصلة بموضوعات معينة، وعلى طريقة تشكيل الكلمات ومعرفة دلالاتها المختلفة واستخدامها في جمل ونصوص متنوعة، ويتم التركيز على طرق الاشتقاق من زوائد وسوابق ولواحق، فضلاً عن الأفعال والصفات والأسماء، والإفراد والجمع، والمترادفات والأضداد وغيرها، وتطبيق التمارين التي من شأنها ترسيخ تلك المفردات في أذهان الطلاب.	

اسم المقرر:	الاستيعاب الشفهي (2)
رمز المقرر:	253 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى تطوير قدرات الطلاب على فهم مواد مسجلة في مواقف حياتية متنوعة وتكون النصوص في المقرر أكثر طوعاً ومفردات أكثر صعوبة، وتراكيبها القواعدية والدلالية أكثر تعقيداً، ويتم تعريف الطلاب بأهمية بعض آليات النطق من تنغيم ونبرة متنوع، وتأثير كل ذلك على المعنى، ويتدرب الطلاب على تدوين بعض المعلومات والملاحظات من المادة المسجلة لتفسيدهم أثناء الإجابة على بعض الأسئلة الخاصة بفهم تلك المادة، والفهم من خلال الإشارات السياقية، ويتم التحقق من ذلك عن طريق أسئلة وتمارين متنوعة.	

توصيف مقررات بكالوريوس اللغة الفرنسية

المستوى الثالث

البرنامج:	بكالوريوس في اللغة الفرنسية
القسم العلمي:	اللغة الفرنسية
الكلية:	اللغات وعلومها
المؤسسة:	جامعة الملك سعود
	 

اسم المقرر:	الاستيعاب الكتابي (2)
رمز المقرر:	256 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى متابعة تدريب الطلاب على النطق السليم والقراءة الصحيحة المعبرة عن المعنى، وقراءة الرسوم والجداول البيانية لاستخراج المعلومات اللازمة. كما يهدف إلى تنمية حصيلتهم اللغوية بالتركيز على المفردات والقواعد والتراكيب، ويتدرب الطلاب على استنباط معاني المفردات الجديدة من خلال السياق وعلى تحديد الأفكار الرئيسة في النص، ويتم تعريفهم بأدوات الربط ودورها في إدراك المعنى، ويتم التركيز على الأسئلة والمناقشة للتأكد من فهم المادة المقروءة، وينبه الطلاب إلى الكلمات التي تمثل مفاتيح فهم معنى الجملة والنص، وإدراك الفكرة الأساسية والتفاصيل الموضحة لها.	

اسم المقرر:	التعبير الشفهي (2)
رمز المقرر:	254 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى تنمية قدرات الطلاب على الحديث بلغة سليمة، وتعريفهم بطرق التحدث وآلياتها المتنوعة في مختلف المواقف التواصلية التي يحتاجها الإنسان في حياته العادية لا سيما الاستفسار والنقاش والحوار والجدل، ويتم التركيز في المقرر على صحة النطق ودقة التعبير وحسن استخدام المفردات وقواعد النحو والصرف وصيغ الأفعال المختلفة التي سبق تعلمها، وتدريبهم على استخدام كافة آليات التحدث التي سبق التعرف عليها وتطبيقها في سياقات مختلفة.	

توصيف مقررات بكالوريوس اللغة الفرنسية

المستوى الثالث

البرنامج:	بكالوريوس في اللغة الفرنسية
القسم العلمي:	اللغة الفرنسية
الكلية:	اللغات وعلومها
المؤسسة:	جامعة الملك سعود
	 

اسم المقرر:	التعبير الكتابي (2)
رمز المقرر:	255 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى تدريب الطالب على التعبير كتابيًا بطريقة بسيطة وسليمة من الناحية اللغوية حيث يتلقى الطلاب تدريبات عملية حول كيفية كتابة الجملة والفقرة التي تدور حول مواضيع سهلة من واقع الحياة اليومية مثل القصة القصيرة والرحلة وما شابه ذلك، وكيفية صياغة الفكرة الأساسية للموضوع، ثم تطوير الأفكار الأخرى المساندة والموضحة لها، ويتعرف الطلاب على كيفية تنظيم عناصر الفقرة، ويتم تدريبهم على الالتزام بترابط أفكارها وتماسكها أثناء الكتابة لاسيما فيما يخص جوانب النحو والصرف والدلالة.	

اسم المقرر:	القواعد -2-
رمز المقرر:	257 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى تزويد الطالب بقواعد اللغة الفرنسية وتراكيبها الأساسية باستخدام منهجية تركز على البعد التواصلية الوظيفي وفق المنهج المقرر، ويتعرف الطالب على تركيب الجملة البسيطة وترتيب مكوناتها مع التركيز على الاسم والفعل، ويدرس الضمائر وأدوات التعريف، والتنكير والاستفهام، والصفات وأسماء الإشارة، والظروف، وحروف الجر، والعدد، كما يدرس الطالب فئات الأفعال الرئيسية وتصريفها مع ضمائر الفاعل في أزمنة المضارع والماضي وصيغة الأمر والطلب وتكوينها إثباتًا ونفيًا، بالإضافة إلى أنه يتدرب على كتابة جمل بسيطة باللغة الفرنسية مع التركيز على استخدام قواعد اللغة الفرنسية وتراكيبها النحوية استخدامًا سليمًا. يبدأ الطالب بكتابة جمل بسيطة ذات الزمن الواحد ثم ينتقل لكتابة جمل تشمل أكثر من زمن تتماشى مع ما درسه من قواعد، ويتم الحرص على تدريبه على كتابة جمل متماسكة قواعديًا ودلاليًا.	

توصيف مقررات بكالوريوس اللغة الفرنسية

المستوى الرابع

البرنامج:	بكالوريوس في اللغة الفرنسية
القسم العلمي:	برنامج اللغة الفرنسية
الكلية:	اللغات وعلومها
المؤسسة:	جامعة الملك سعود
	 



اسم المقرر:	الاستيعاب الشفهي (3)
رمز المقرر:	263 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى تدريب الطلاب على فهم مواد مسجلة (سمعية وبصرية) أكثر صعوبة مما سبقها خاصة من النواحي التركيبية والدلالية، وتشمل هذه المواد نماذج خطابية متنوعة، يتعرف الطالب من خلالها على أهم استراتيجيات التعبير وأساليبه المختلفة، كما يتدرب الطلاب على استنباط المعنى من خلال السياق والنغمة والنبرة التي يستخدمها المتحدث، والإجابة خطياً على الأسئلة المطروحة حول المادة المسجلة.	

اسم المقرر:	الاستيعاب الكتابي (3)
رمز المقرر:	266 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى تدريب الطلاب على القراءة المكثفة وإكسابهم القدرة على قراءة وتحليل النصوص اللغوية بمختلف مجالاتها الأدبية والعلمية وغيرها بأنماطها المتنوعة مثل الوصفية والسردية والتقريبية وغيرها، ويتم تدريب الطلاب على فهم المعنى العام للموضوع واستنباط المحاور الأساسية للنص، والربط بين جوانبه، واكتشاف معاني المفردات من خلال السياق، كما يتم مناقشة الموضوع في جزئياته ومحاوره الأساسية للتأكد من استيعاب الطلاب للمادة المطروحة للقراءة.	

توصيف مقررات بكالوريوس اللغة الفرنسية

المستوى الرابع

البرنامج:	بكالوريوس في اللغة الفرنسية
القسم العلمي:	برنامج اللغة الفرنسية
الكلية:	اللغات وعلومها
المؤسسة:	جامعة الملك سعود
	 



اسم المقرر:	التعبير الشفهي (3)
رمز المقرر:	264 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى تطوير قدرات الطلاب على التحدث بلغة سليمة من نواحي النحو والصرف والدلالة، وتنمية قدراتهم على الحوار والنقاش، وتدريبهم على آليات التحدث وكيفية تنظيمها، مع مراعاة عناصر الموقف التواصلية المختلفة من أشخاص ومكان وموضوع، حيث يتم اختيار المفردات المناسبة والنبرة الصوتية الملائمة لكل موقف، ويتدرب الطلاب على ارتجال الحديث أمام مستمعين، وعلى إدارة النقاش وآداب التحدث.	

اسم المقرر:	التعبير الكتابي (3)
رمز المقرر:	265 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى تدريب الطالب على كتابة عدة فقرات مستخدماً أنماط النصوص المختلفة من سردية ووصفية وإرشادية وغيرها، فضلاً عن إكسابه القدرة على تطبيق المنهجية السليمة في الكتابة في اللغة الفرنسية، وتعويداً على الدقة في تنظيم أفكاره بغية الخروج بنص متكامل متماسك ذي هيكلية منطقية، تقوم على الانسجام بين عناصر الموضوع لا سيما العلاقة بين الفكرة الرئيسة والأفكار المساندة حسب مقتضيات النص المطلوب.	

توصيف مقررات بكالوريوس اللغة الفرنسية

المستوى الرابع

البرنامج:	بكالوريوس في اللغة الفرنسية
القسم العلمي:	برنامج اللغة الفرنسية
الكلية:	اللغات وعلومها
المؤسسة:	جامعة الملك سعود
	 



اسم المقرر:	القواعد -3-
رمز المقرر:	267 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى التعمق في دراسة قواعد اللغة الفرنسية بدراسة الجمل المركبة وتحليلها ودراسة الصيغ اللغوية المختلفة، ويتوسع الطالب في دراسة الأزمنة ويتدرب على توظيف هذه العناصر في جمل مركبة ومتنوعة في نصوص متماسكة، وتدرس كل هذه العناصر وفقاً للأهداف الوظيفية التواصلية لكل وحدة دراسية. كما يتناول المقرر طرائق الاشتقاق والعلاقة بين السوابق واللواحق وأصول الكلمات ودور ذلك في بناء الكلمة ومعناها.	

اسم المقرر:	المعاجم اللغوية
رمز المقرر:	268 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى تعريف الطلاب بأنواع المعاجم اللغوية المختلفة، العامة منها والمتخصصة، وما يتميز به كل منها، ويتم تدريب الطلاب على المهارات الأساسية للبحث في المعجم مثل: اختيار نوع المعجم، وسرعة استخراج الكلمة، ومفاتيح الرموز الخاصة بكل معجم، مع التركيز على الرموز الصوتية وعلامات النبريغية استخدام المعجم في تنمية مهارات النطق السليم، كما يتدرب الطلاب على الاشتقاق وطريقة عرضها في المعجم، والعلاقة بين السوابق واللواحق، وقواعد الاشتقاق وأصول الكلمات، ودور ذلك كله في بناء الكلمة ومعناها، وينبه الطلاب إلى التمييز بين المعاني الأولية للكلمات والمعاني الثانوية والمجازية، ودراسة المترادفات والمتضادات والألفاظ المتجانسة (الكلمات ذات النطق الواحد مختلفة المعنى).	

توصيف مقررات بكالوريوس اللغة الفرنسية

المستوى الخامس

البرنامج:	بكالوريوس في اللغة الفرنسية
القسم العلمي:	اللغة الفرنسية
الكلية:	اللغات وعلومها
المؤسسة:	جامعة الملك سعود
	 

اسم المقرر:	الاستيعاب الشفهي (4)
رمز المقرر:	353 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى تطوير مهارات الاستماع عند الطالب بتدريبه على فهم مواد مسموعة مسجلة في ظروف طبيعية، بحيث تكون أكثر صعوبة من مواد المقرر السابق من حيث القواعد والمفردات والتراكيب والدلالة. وتحتوي هذه المواد على معلومات دقيقة مثل الأرقام والتواريخ ونماذج خطابية متنوعة تمثل أساليب التعبير المختلفة، ويتدرب الطالب على استخلاص الفكرة الرئيسة والأفكار المساندة، واستنباط معنى المفردات الذي يحدده السياق، وإدراك دلالة نبرة صوت المتحدث وتعلم كيفية تدوين المعلومات.	

اسم المقرر:	الاستيعاب الكتابي (4)
رمز المقرر:	356 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى تدريب الطالب على القراءة الصامتة لنصوص طويلة ورفيعة المستوى مع استخلاص الأفكار الرئيسة والثانوية منها، مميّزاً بين هذه الأفكار وتلك، والربط بين جوانب الموضوع للتمييز بين المعاني المتشابهة وتحديد علاقتها بالنص. إضافة إلى القراءة المكثفة بغية تحليل النص وتنمية ملكة النقد عنده، إضافة إلى إثراء الثقافة العامة للطالب باختيار موضوعات متنوعة وزيادة حصيلته من المفردات والتراكيب اللغوية، ويركز المقرر على مهارات القراءة المتقدمة مثل إدراك العلاقات السببية واستنباط المعلومات، والتمييز بين الآراء والحقائق وإعادة صياغة الأفكار لتوضيحها، وتقويم المعلومات وتلخيص النصوص.	

توصيف مقررات بكالوريوس اللغة الفرنسية

المستوى الخامس

البرنامج:	بكالوريوس في اللغة الفرنسية
القسم العلمي:	اللغة الفرنسية
الكلية:	اللغات وعلومها
المؤسسة:	جامعة الملك سعود
	 

اسم المقرر:	التعبير الشفهي (4)
رمز المقرر:	354 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى تطوير قدرات الطلاب على التحدث بإسهاب في موضوعات مختلفة وبلغة سليمة، كما يتم تدريبهم بشكل مكثف على كافة أنماط الخطابة والارتجال في أطر محددة مثل: السرد والوصف والمناظرة وإدارة الحوار وإجراء المقابلات والتقارير الشفهي، ويتم التركيز على طرق الجدل، والمناظرة وأكثر عناصرها فعالية وتأثيراً على المستمع، وذلك باختيار الألفاظ الملائمة والأداء المناسب.	

اسم المقرر:	التعبير الكتابي (4)
رمز المقرر:	355 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى تدريب الطلاب على كيفية الإنتاج الكتابي باستخدام جمل بسيطة إلى مركبة وكذلك استخدام الجمل الإنشائية والخبرية. ويُركز أستاذ المقرر على أهمية الأزمنة وضرورة توافقها في الجمل المركبة الخاصة. ويُدرّب الطلاب أيضاً على أدوات الربط بين الجمل في إطار عملية الإنتاج الكتابي. يُركز أستاذ على تدريب الطلاب على تحرير مقالات صغيرة أو رسائل قصيرة بهدف تمكين الكفاءة الكتابية لديهم.	

توصيف مقررات بكالوريوس اللغة الفرنسية

المستوى الخامس

البرنامج:	بكالوريوس في اللغة الفرنسية
القسم العلمي:	اللغة الفرنسية
الكلية:	اللغات وعلومها
المؤسسة:	جامعة الملك سعود
	 

اسم المقرر:	القواعد -4-
رمز المقرر:	357 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى تدريب الطالب على تصريف الأفعال بالأزمنة الفرنسية الأكثر تداولاً: الحاضر والماضي القريب والماضي المركب والماضي المستمر والماضي البعيد والمستقبل. كما يتم تدريبه على استخدام ما يناسب من تعابير الأسلوب غير المباشر للربط بين جملتين أو أكثر. ويتم تدريبه على تسمية أقسام الكلام وأنواع الجمل والأزمنة وتراكيبها، وعلى تسجيل ملاحظات تفيد في استرجاع القواعد واستثناءاتها، وعلى استخدام جمل مركبة دون أخطاء نحوية.	

توصيف مقررات بكالوريوس اللغة الفرنسية

المستوى السادس

البرنامج:	بكالوريوس في اللغة الفرنسية
القسم العلمي:	اللغة الفرنسية
الكلية:	اللغات وعلومها
المؤسسة:	جامعة الملك سعود
	 

اسم المقرر:	الترجمة في المجالات الإنسانية
رمز المقرر:	368 فرن
الوصف العام للمقرر:	يهدف المقرر إلى إكساب الطلاب مهارة الترجمة العملية من الفرنسية إلى اللغة العربية والعكس في فروع العلوم الإنسانية التالية: السياسة، الاقتصاد، التربية، التاريخ، علم النفس، علم الاجتماع، اللغات، والأدب، ويركز المقرر على تنمية مهارات الدقة والسرعة في الترجمة في هذه المجالات، وتعريف الطلاب بالخصائص الأسلوبية للنصوص الخاصة بهذه العلوم، والمصطلحات المرتبطة بهذه المجالات والمعاجم المستخدمة فيها، والفروق الثقافية في المصطلحات بين اللغة العربية واللغة الفرنسية.

اسم المقرر:	القواعد المتقدمة
رمز المقرر:	365 فرن
الوصف العام للمقرر:	يهدف المقرر إلى التعمق في دراسة الجمل المركبة وتحليلها ودراسة الصيغ اللغوية المختلفة مثل: الاستثناء والعطف والشرط والتوكيد والربط والاسم الموصول والحال والأسلوب المباشر وغير المباشر والمبني للمجهول وغيرها، ويتوسع الطالب في دراسة الأزمنة والزوائد والسوابق واللاحق ويتدرب على استخدام القواعد في العملية التواصلية في نصوص متماسكة، ويتمكن من تحليل تركيبية الجملة الفرنسية، وتُدْرَس كل هذه العناصر وفقاً للأهداف الوظيفية التواصلية لكل وحدة دراسية.

توصيف مقررات بكالوريوس اللغة الفرنسية

المستوى السادس

البرنامج:	بكالوريوس في اللغة الفرنسية
القسم العلمي:	اللغة الفرنسية
الكلية:	اللغات وعلومها
المؤسسة:	جامعة الملك سعود
	 

اسم المقرر:	تطبيقات الحاسوب في الترجمة
رمز المقرر:	369 فرن
الوصف العام للمقرر:	يهدف المقرر إلى بيان أهمية الحاسوب وتطبيقاته في مجال الترجمة بشكل خاص، وتعريف الطالب على جهاز الحاسوب ومكوناته، وإكسابه مهارة استخدام نظام تشغيل الأقراص ونظام النوافذ لتنصيب البرامج والتطبيقات وتشغيلها، مثل: معالجة النصوص والجدول الإلكترونية وبرامج الرسم والمعالج الإلكترونية، والمصادر الإلكترونية في مجالي اللغة والترجمة، وكيفية الاستفادة منها. كما يتناول المقرر الترجمة الآلية وتطورها ومشكلاتها.

اسم المقرر:	قراءات في ثقافة اللغة
رمز المقرر:	363 فرن
الوصف العام للمقرر:	يهدف المقرر إلى تعميق فهم الطالب لثقافة اللغة الفرنسية التي بدأها في المستوى الرابع، وذلك من خلال دراسة وتحليل نصوص تحمل مضامين ثقافية، وإدراك ما يميزها من أساليب وأنماط ومصطلحات ترتبط بالقيم الحضارية والثقافية ومنظورها للواقع، كما يهدف المقرر إلى تزويد الطالب بطرق عمل يمكن تطبيقها عند ترجمة بعض الجوانب المعقدة الناتجة عن تأثير الثقافة في اللغة الفرنسية، ويدرس الطالب المصطلحات الثقافية المعبرة بما في ذلك الأمثال الشعبية، وما يستجد في اللغة من عبارات وكلمات تستخدم حسب المجال والسياق مثل: التعبيرات الاصطلاحية الشائعة وبيان خلفياتها، ويشمل المقرر تحليل الأبعاد الإشارية في الثقافة الأجنبية مثل: الإيماءات ومدلولاتها، ودلالات الحركات الجسمانية المختلفة، ومدلول بعض الرموز الثقافية.. ويكلف كل طالب بالقيام ببحث يتعلق بأحد الجوانب الثقافية التي درسها.

توصيف مقررات بكالوريوس اللغة الفرنسية

المستوى السادس

البرنامج:	بكالوريوس في اللغة الفرنسية
القسم العلمي:	اللغة الفرنسية
الكلية:	اللغات وعلومها
المؤسسة:	جامعة الملك سعود
	 

اسم المقرر:	مدخل إلى علم الترجمة
رمز المقرر:	367 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى تعريف الطالب بمعنى الترجمة وأنواعها ومذاهبها، والتعريف بأنواع النصوص وخصائصها وطرق تحليلها لإدراك المعنى كخطوة أولى للترجمة، ويتعرف الطالب على أدوات الترجمة ومعيناتها المكتبية والتقنية، كما يناقش المقرر مؤهلات المترجم وإعداداته اللغوي والمهني وحرثته في الترجمة، ومسؤولياته المهنية والأخلاقية، ومعايير الحكم على دقة الترجمة وتقييمها. ويعرف المقرر بأهمية ودور الترجمة في تنمية العالم العربي علمياً وثقافياً، ودورها في التواصل الحضاري بين الأمم، كما يعرف الطالب بمجامع اللغة العربية ومؤسسات الترجمة والتعريب في العالم العربي وبنوك المصطلحات العربية والعالمية ودورها في دعم الترجمة وتوحيد المصطلح المترجم أو المعرب، ويتناول المقرر الترجمة الآلية ومستقبلها في مساعدة المترجم.	

اسم المقرر:	مدخل إلى اللسانيات
رمز المقرر:	366 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى تعريف الطالب بمجال علم اللسانيات وعلاقاته بغيره من العلوم التكاملية كعلم النفس وعلم الاجتماع، وتبين السمات الأساسية لللسانيات. ويتم تعريف الطالب بماهية اللغة والقضايا المهمة المرتبطة بها، والتميزات بين مختلف فروع العلوم اللغوية، كعلم الصرف والتراكيب والدلالة والصوتيات، والمقارنات اللسانية بين اللغات. ويتم تطبيق المنهج اللغوي في تحليل النصوص في ضوء المستويات اللغوية وتبيين علاقة ذلك بالترجمة. ويتطرق المقرر إلى مناهج البحث في الظواهر اللسانية عموماً. كما يهدف المقرر إلى تدريب الطالب على مهارة إعداد أوراق بحثية في مجال اللسانيات.	

توصيف مقررات بكالوريوس اللغة الفرنسية

المستوى السادس

البرنامج:	بكالوريوس في اللغة الفرنسية
القسم العلمي:	اللغة الفرنسية
الكلية:	اللغات وعلومها
المؤسسة:	جامعة الملك سعود
	 

اسم المقرر:	مهارات الخطابة
رمز المقرر:	364 فرن
البرنامج:	بكالوريوس في اللغة الفرنسية
القسم العلمي:	اللغة الفرنسية
الكلية:	اللغات وعلومها
المؤسسة:	جامعة الملك سعود
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى تطوير قدرات الطلاب على التحدث بإسهاب وبشكل متقدم في موضوعات مختلفة وبلغة سليمة، كما يتم تدريبهم بشكل مكثف على كافة أنماط الخطابة والارتجال في أطر محددة مثل: السرد والوصف والمناظرة وإدارة الحوار وإجراء المقابلات والتقارير الشفهي، ويتم التركيز على طرق الجدل، والمناظرة وأكثر عناصرها فعالية وتأثيراً على المستمع، وذلك باختيار الألفاظ الملائمة والأداء المناسب. ويقوم الطلاب بتقديم مواضيع مطولة في مجالات مختلفة بشكل فردي أو جماعي، ويديرون حولها النقاش.	

توصيف مقررات بكالوريوس اللغة الفرنسية

المستوى السابع

البرنامج:	بكالوريوس في اللغة الفرنسية
القسم العلمي:	اللغة الفرنسية
الكلية:	اللغات وعلومها
المؤسسة:	جامعة الملك سعود
	 

اسم المقرر:	الترجمة الإدارية والاقتصادية
رمز المقرر:	458 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى إكساب الطالب مهارة الترجمة العملية من الفرنسية إلى اللغة العربية والعكس في فروع العلوم الإدارية والاقتصادية التالية: الإدارة العامة وإدارة الأعمال وإدارة الموارد البشرية والمحاسبة والاقتصاد والتسويق والمصارف والشركات والمؤسسات التجارية والاستثمارية والتجارة الداخلية والخارجية والنقل البحري والبورصة والتأمين والحماية الجمركية ومصلحة الضرائب والأزمات الاقتصادية وغيرها. ويركز المقرر على تنمية مهارات الدقة والسرعة في الترجمة في تلك المجالات، والتعريف بمصطلحات هذه المجالات والمعاجم المتخصصة فيها، والخصائص الأسلوبية لنصوص هذه المجالات.	

اسم المقرر:	الترجمة الإعلامية والسياسية
رمز المقرر:	457 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى التدريب العملي المتقدم في ترجمة النصوص الإعلامية والسياسية من العربية إلى الفرنسية وبالعكس. ويشمل ذلك مختلف أنواع النصوص في فروع الإعلام كالإذاعة والتلفزيون والصحافة بمختلف أنواعها والخطب السياسية والمؤتمرات الصحفية والرسائل بين الزعماء والعلاقات الدولية والتعاون الدولي والمنظمات الإقليمية والدولية والقضايا الدولية وبؤر التوتر في العالم والنظام العالمي الجديد وقضايا الساعة لا سيما العلاقات العربية وقضايا الشرق الأوسط والعالم الإسلامي، ويركز على تنمية مهارات الدقة والسرعة في الترجمة في هذه المجالات. ويتعرف الطلاب على الخصائص الأسلوبية للنصوص في هذه المجالات، كما يتعرف على القواميس والمعاجم المتخصصة.	

توصيف مقررات بكالوريوس اللغة الفرنسية

المستوى السابع

البرنامج:	بكالوريوس في اللغة الفرنسية
القسم العلمي:	اللغة الفرنسية
الكلية:	اللغات وعلومها
المؤسسة:	جامعة الملك سعود
	 

اسم المقرر:	قضايا في الترجمة والتعريب
رمز المقرر:	455 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى تدريب الطلاب على حل بعض مشكلات الترجمة العربية / الفرنسية، والتعرف على قضية التعريب وطرائقه ومشكلاته. فيتناول المقرر عدداً من القضايا والمشكلات المتعلقة بالترجمة كالموضوعية والذاتية في الترجمة، والترجمة الحرفية والترجمة الحرة والترجمة التواصلية، وحدود حرية المترجم في التصرف، وقضية التطابق بين اللغتين والثقافتين وتأثيرها على نقل المعنى والتكافؤ الحرفي والتكافؤ الوظيفي، وترجمة المعاني الضمنية والإيحائية، وترجمة العبارات المسكوكة والحكم والأمثال، وعبارات التشبيه. ويتعرض المقرر لعمليات الترجمة وألياتها، وإشكالية الترجمة الآلية. كما يهدف المقرر إلى مواضع أخرى كدور الترجمة في التعريب وفي التقدم العلمي والثقافي في العالم العربي. كما يهدف المقرر إلى تعريف الطالب بمفهوم التعريب وتطور هذا المفهوم، كما يناقش بالتفصيل الأبعاد والمبررات الحضارية واللغوية والعلمية والاقتصادية والتربوية والاجتماعية للتعريب في العالم العربي، ويتناول إشكالية المصطلحات والمبادئ الأساسية لصياغتها وتوحيدها وتنسيقها في العالم العربي. كما يعرف المقرر الطالب بمؤسسات التعريب في العالم العربي، ويناقش استراتيجية التعريب في العالم العربي ومعوقاتها.	

اسم المقرر:	كتابة المقال
رمز المقرر:	454 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى تدريب الطلاب على طرائق كتابة المقال المتنوعة والأكثر تطوراً. فيتم تكثيف تدريبهم على التلخيص الصحفي، والتقرير الصحفي، والتقرير الإداري، والرسالة الإدارية، والمقال النقدي، والمقال السردى، وخلافه. كما يرمي المقرر إلى تدريب الطالب على كتابة مقالات مطولة في مواضيع وتخصصات متنوعة، مستخدماً في ذلك آليات اللغة وأساليبها المختلفة، مراعيًا تماسك فقرات النص وأساسه الهيكلية من مقدمة وعرض وخاتمة.	

توصيف مقررات بكالوريوس اللغة الفرنسية

المستوى السابع

البرنامج:	بكالوريوس في اللغة الفرنسية
القسم العلمي:	اللغة الفرنسية
الكلية:	اللغات وعلومها
المؤسسة:	جامعة الملك سعود
	 

اسم المقرر:	مدخل إلى علم الدلالة
رمز المقرر:	453 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى تعريف الطلاب بعلم الدلالة وأهميته بالنسبة للمترجم، كما يتناول أنواع الدلالات المختلفة مثل الصوتية والصرفية والاجتماعية وعوامل التوسع اللغوي والدلالي والاشتقاق، والنحت، والتركيب، والمجاز، والترادف، والتضاد، والاشتراك اللفظي والافتراض، ويبرز المقرر علاقة الدال بالمدلول والصور الذهنية وارتباط ذلك بعملية الترجمة، والتمييز بين الدلالات المعجمية والمعنى السياقي والحقول الدلالية، وإشكالية عدم تكافؤ الدلالات باختلاف اللغات والثقافات، وإشكالية الغموض والازدواجية في المعنى، كما يتناول المقرر بحث المعاني الضمنية والأفعال الكلامية والعناصر التي تساعد المترجم على إدراك مقاصد الكاتب أو المتحدث.	

اسم المقرر:	مناهج في البحث العلمي
رمز المقرر:	456 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى تدريب الطالب على البحث المستقل والاعتماد على استقصاء المعارف من دون الاكتفاء بالتلقي والحفظ. فيتم تعريف الطالب بأدوات البحث المضبوطة منهجياً ووفقاً للمقاييس العلمية المتعارف عليها أكاديمياً حتى يتمكن من اكتساب منهجية البحث العلمي التي من شأنها أن تمكنه من تحرير مشروعه في المستوى الثامن. ويتمثل المقرر في تمكين الطالب من آليات البحث الأساسية انطلاقاً من نماذج وتمارين فصلية مثل العرض، التلخيص، الاستبيان، وضع قائمة ومراجع، تصنيفها وتبويبها والإحالة إليها إحالة أكاديمية، وخلافه.	

توصيف مقررات بكالوريوس قسم اللغة الفرنسية

المستوى الثامن

البرنامج:	بكالوريوس في اللغة الفرنسية
القسم العلمي:	اللغة الفرنسية
الكلية:	اللغات وعلومها
المؤسسة:	جامعة الملك سعود
	 

اسم المقرر:	الترجمة الإسلامية
رمز المقرر:	466 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى إكساب الطلاب مهارة الترجمة من اللغة الفرنسية إلى اللغة العربية والعكس في فروع العلوم الإسلامية الآتية: القرآن الكريم والحديث والفقه والسيرة والدعوة والإرشاد والاقتصاد الإسلامي والإعلام الإسلامي، ويركز المقرر على الفروق الثقافية وعلى تنمية مهارات السرعة والدقة والأمانة في الترجمة في تلك المجالات، وضرورة إدراك الطالب لخصوصية مصطلحات العلوم الإسلامية واختلاف دلالاتها ووجوب الحيطة أثناء ترجمتها لا سيما من الناحيتين الدينية والثقافية. كما يتعرف الطلاب على الخصائص الأسلوبية للنصوص الإسلامية والمعاجم المتخصصة في المجالات السابقة.	

اسم المقرر:	الترجمة التقنية والعلمية
رمز المقرر:	467 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى إكساب الطلاب مهارة الترجمة العملية من اللغة الفرنسية إلى اللغة العربية والعكس في مجال التقنيات والعلوم، ويتناول المقرر نصوصاً في الهندسة المدنية، والمعمارية، والميكانيكية، النفطية، والكيميائية، ونصوص متعلقة بكيفية استخراج وتكرير النفط، والصناعات البتروكيمياوية، والزراعة، والصناعة، وخلافه، كما يركز المقرر على تنمية مهارات الدقة، والسرعة في ترجمة تلك التقنيات والعلوم. ويتعرف الطلاب على المصطلحات الخاصة بهذه العلوم، والمعاجم المتخصصة فيها، بالإضافة إلى الخصائص الأسلوبية للنصوص المتعلقة بهذه العلوم.	

توصيف مقررات بكالوريوس قسم اللغة الفرنسية

المستوى الثامن

البرنامج:	بكالوريوس في اللغة الفرنسية
القسم العلمي:	اللغة الفرنسية
الكلية:	اللغات وعلومها
المؤسسة:	جامعة الملك سعود
	 

اسم المقرر:	الترجمة الشفوية
رمز المقرر:	465 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى التدريب العملي على الترجمة الشفوية لنصوص متنوعة من اللغة الفرنسية إلى اللغة العربية والعكس، ويشمل هذا النوع من الترجمة نصوصاً شفوية في مجالات مختلفة، ويتم التركيز من خلال التطبيقات العملية على التقنيات والمهارات المختلفة للترجمة الشفوية، مثل مهارة الاستماع والفهم والاستيعاب وتحليل المضمون واستخدام الذاكرة قصيرة الأمد في عملية تخزين المعلومات واستخراجها الأنّي، كما يتعرف الطالب على المشكلات اللغوية والثقافية والنفسية التي تؤثر على عملية نقل المعنى بدقة، أو عدم نقله بالسرعة المطلوبة، ويتم تدريب الطالب على العناصر غير المنطوقة لما لها من تأثير كبير في نقل المعنى وإحداث التأثير المطلوب. ويتم تعريف الطالب بالتقنيات المختلفة المستخدمة في الترجمة الشفوية.	

اسم المقرر:	الترجمة العسكرية والأمنية
رمز المقرر:	463 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى ترجمة نصوص عسكرية وأمنية تعالج مواضيع مختلفة: أمن الدولة وأمن المعلوماتية والإرهاب وأمن المواطن وأمن الطرق وأمن المنزل والأخطار التي يمكن أن يتعرض لها، كما يتطرق المقرر إلى الرتب العسكرية والمعاهدات والحروب والمعدات العسكرية. ويهدف المقرر أيضاً إلى التدريب العملي المتقدم على نصوص ذات العلاقة بالمجالات العسكرية والأمنية وكيفية اختيار المصطلحات والألفاظ الخاصة بالمجال العسكري وتصنيفها واستيعابها عند النقل إلى اللغة العربية. ويتعرف الطالب في هذا المقرر على الخصائص الأسلوبية للنصوص في هذه المجالات، كما يتعرف على القواميس والمعاجم المتخصصة.	

توصيف مقررات بكالوريوس قسم اللغة الفرنسية

المستوى الثامن

البرنامج:	بكالوريوس في اللغة الفرنسية
القسم العلمي:	اللغة الفرنسية
الكلية:	اللغات وعلومها
المؤسسة:	جامعة الملك سعود
	 

اسم المقرر:	الترجمة القانونية
رمز المقرر:	464 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى التدريب العملي على الترجمة المتقدمة من اللغة الفرنسية إلى اللغة العربية والعكس، في المجالات القانونية المختلفة مثل: القانون الإداري والاقتصادي والمدني والعسكري والجنائي والبحري والدولي والإسلامي وغيرها. يتم دراسة النصوص القانونية وتحليلها للتعرف على الخصائص المصطلحية والأسلوبية للغة الفرنسية، كما يتعرف الطالب على المعاجم المتخصصة في فروع ذلك المجال.	

اسم المقرر:	مشروع التخرج
رمز المقرر:	468 فرن
الوصف العام للمقرر: يهدف المقرر إلى تمكين الطلاب من ترجمة نصوص الكتاب قيد الترجمة وذلك بتطوير قدرات الطالب (المترجم- المتدرب) في التحليل والترجمة على كافة المستويات، الدلالية والأسلوبية واللغوية بشكل عام، ووضع المشروع في مقدمة أولوياته من خلال الأداء الترجمي للطلاب حيث يتم اختيار مواضيع الترجمة في الأساس لفائدتها وصلتها باحتياجات الكلية والجامعة والمجتمع. ويكمن هذا التطوير متعدد الجوانب في محاكاة مهنية يعمل فيها المتدرب على الترجمة على تحقيق الترجمة للنص الأصلي، مختلف عما قام بترجمته ضمن مواد الترجمة المختلفة في المستويات السابقة. ويضطلع الأستاذ المشرف بدور المتلقي الناقد لهذا النص الأصلي. وتتمحور الأهداف التدريبية لهذا المشروع حول تطبيق مختلف المهارات اللغوية والمنهجية التي اكتسبها الطالب (المترجم- المتدرب) من مختلف المواد الأكاديمية طوال فترة التعليم والتدريب على الترجمة. كما يرمي المشروع إلى تنمية مهارات الطالب التحليلية والنقدية للنصوص قيد الترجمة ليتمكن من تشخيص مشكلات الترجمة وتقديم الحلول المناسبة لها. وهناك مسار التدريب الميداني الذي يهدف لتمكين وتهيئة الطالب لسوق العمل وذلك من خلال ممارسة الطالب للترجمة بشكل عملي لدى مختلف الجهات ذات العلاقة من المؤسسات الحكومية والخاصة.	